

Forma/ Форма 4-DTA-09

Anexa nr.4
la Hotărîrea Guvernului nr.9
din 19 ianuarie 2010

Приложение №4
к Постановлению Правительства №9
от 19 января 2010 г.

_____ nr./ № _____

La nr. _____

Ha №

CERTIFICAT

PRIVIND ATESTAREA IMPOZITULUI PE VENIT ACHITAT ÎN REPUBLICA MOLDOVA,

CONFORM CONVENȚIEI (ACORDULUI) PENTRU EVITAREA DUBLEI IMPUNERI ÎNTRE REPUBLICA MOLDOVA ȘI

СЕРТИФИКАТ

О ПОДТВЕРЖДЕНИИ ПОДОХОДНОГО НАЛОГА, УПЛАЧЕННОГО В РЕСПУБЛИКЕ МОЛДОВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ (СОГЛАШЕНИЮ) ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО
НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ МЕЖДУ РЕСПУБЛИКОЙ МОЛДОВА И _____

1. BENEFICIARUL VENITULUI

1. ПОЛУЧАТЕЛЬ ДОХОДА

--

Denumirea întreprinderii sau numele și prenumele		Numărul de identificare	
Наименование предприятия или фамилия и имя		Идентификационный номер	
Denumirea documentului de înregistrare sau identitate	Numărul	Data eliberării	Data expirării
Название регистрационного или идентификационного документа	Номер	Дата выдачи	Срок действия
Strada, numărul	Codul poștal	Localitatea	Țara
Улица, номер	Почтовый индекс	Населенный пункт	Страна

2. PLĂTITORUL VENITULUI

2. ПЛАТЕЛЬЩИК ДОХОДА

--	--

Denumirea întreprinderii sau numele și prenumele		Numărul de identificare	
Наименование предприятия или фамилия и имя		Идентификационный номер	
Strada, numărul		Codul poștal	Localitatea Населенный пункт
Улица, номер		Почтовый индекс	Țara
			Страна

3. VENITUL OBȚINUT ÎN REPUBLICA MOLDOVA

3. ДОХОД, ПОЛУЧЕННЫЙ В РЕСПУБЛИКЕ МОЛДОВА

--

	Tipul de venit Вид дохода	Venitul obținut (suma brută) Полученный доход (валовая сумма)	Cota impozitului pe venit prevăzută de Convenție sau de Codul fiscal Ставка подходного налога согласно Конвенции или Налоговому кодексу	Impozitul pe venit reținut și virat la buget Удержанный и перечисленны й в бюджет подходный налог	Venitul încasat de beneficiar (suma netă) Полученный доход (чистая сумма)	
	1	2	3	4	5	

Total		x		
Bcero				

4. VENITUL OBȚINUT ÎN REPUBLICA MOLDOVA PRIN INTERMEDIUL REPREZENTANȚEI PERMANENTE

4. ДОХОД, ПОЛУЧЕННЫЙ В РЕСПУБЛИКЕ МОЛДОВА ЧЕРЕЗ ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

Venitul anual Годовой доход	Cota impozitului pe venit prevăzută de legislație Ставка подоходного налога согласно законодательству	Impozitul pe venit virat la buget Подоходный налог, перечисленный в бюджет	Profitul net (pierdere netă) anuală Годовая чистая прибыль (убыток)
1	2	3	4

5. CERTIFICATUL AUTORITĂȚII COMPETENTE A REPUBLICII MOLDOVA

5. СЕРТИФИКАТ КОМПЕТЕНТНОГО ОРГАНА РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Autoritatea competentă certifică că în anul _____ beneficiarul venitului indicat în prezentul certificat

Компетентный орган подтверждает, что в _____ году получатель дохода, указанный в настоящем сертификате,

a obținut venit

în Republica Moldova _____ lei/ леев

получил доход (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается в цифрах и прописью)

в Республике Молдова

sau în valută străină _____

или в иностранной валюте (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается в цифрах и прописью)

și a achitat impozit _____ lei/ леев

и уплатил налог (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается в цифрах и прописью)

sau în valută străină _____

или в иностранной валюте (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается в цифрах и прописью)

Numele și prenumele _____

Фамилия и имя

Locul/ Место _____

Semnătura/ Подпись _____

Data/ Дата	_____	Funcția/ Должность	_____
Ștampila/ Печать			